

**SLKuK-LLCER: Studienprogramm / programme d'études, Komplementarität des Studienprogramms / complémentarité du programme d'études**

Les tableaux suivants présentent les cours suivis par les étudiants au cours du programme du double diplôme. Les cours sont classés par sujet / domaine, de sorte que la complémentarité des deux filières nationales combinées est facile à voir.

**Erstes Studienjahr**

<b>Cours des étudiants français à l'AMU</b>	<b>Kurse der deutschen Studierenden an der UDE</b>
<p><b>Linguistique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Langue et linguistique françaises 1 (3 ECTS)</li> <li>• Langue et linguistique françaises 2 (3 ECTS)</li> </ul>	<p><b>Sprachwissenschaft</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Einführung in die französische Sprachwissenschaft (3 ECTS)</li> <li>• Grundkurs germanistische Linguistik (3 ECTS)</li> <li>• Germanistik: Grammatiktheoretische Grundlagen (3 ECTS)</li> <li>• Germanistik: Laut und Schrift (3 ECTS)</li> <li>• Germanistik: Semantik (4 ECTS)</li> </ul>
<p><b>Littérature</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lettres modernes (6 ECTS)</li> <li>• Lire, écouter, voir: qu'est-ce qu'une oeuvre? (6 ECTS)</li> <li>• Lire, interpréter, comparer (6 ECTS)</li> </ul>	<p><b>Literaturwissenschaft</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Einführung in die französische Literaturwissenschaft (3 ECTS)</li> <li>• Vorlesung zur französischen Literaturwissenschaft (3 ECTS)</li> <li>• Proseminar zur französischen Literaturwissenschaft (5 ECTS)</li> <li>• Einführung in die germanistische Literaturwissenschaft (2 ECTS)</li> <li>• Germanistik: Exemplarische Textanalyse (3 ECTS)</li> <li>• Grundzüge der deutschen Literaturgeschichte I (1 ECTS)</li> </ul>
<p><b>Civilisation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Culture des pays germanophones 1 (6 ECTS)</li> <li>• Culture des pays germanophones 2 (6 ECTS)</li> </ul>	<p><b>Landeskunde</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Einführung in die französische Landeswissenschaft (3 ECTS)</li> </ul>
<p><b>Compétence linguistique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Langue allemande 1 (6 ECTS)</li> <li>• Langue allemande 2 (6 ECTS)</li> </ul>	<p><b>Sprachkompetenz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Français: Grammaire I + phonétique (4 ECTS)</li> <li>• Français: Grammaire II + communication orale (5 ECTS)</li> </ul>

### **Enseignements complémentaires**

- Option langue vivante (2 cours) (3+3 ECTS)
- Méthodologie de la recherche universitaire (2 cours) (3+3 ECTS)

### **Sonstiges**

- Grundkurs Mediävistik I + II (2 Kurse) (3+3 ECTS)
- Modul E1 Schlüsselqualifikationen (6 ECTS)

## **Zweites und drittes Studienjahr**

### **Zweites Studienjahr: Kurse der deutschen und französischen Studierenden an der UDE**

#### **Sprachwissenschaft**

- Vorlesung zur französischen Sprachwissenschaft<sup>1</sup> (3 ECTS)
- Proseminar zur französischen Sprachwissenschaft (5 ECTS)
- Germanistik: Texte und sprachliches Handeln (4 ECTS)
- Germanistik: Soziolinguistik (6 ECTS)
- Germanistik: Sprachwandel (3 ECTS)

#### **Littérature**

- Grundzüge der deutschen Literaturgeschichte II (3 ECTS)
- Germanistik: Exemplarische Textanalyse II (3 ECTS)
- Germanistik: Lektürekurs Leseliste Literatur (4 ECTS)
- Germanistik: Literaturhistorisches Seminar I (3 ECTS)

#### **Landeswissenschaft**

- Vorlesung zur Landeswissenschaft: Geschichte und Identität (Frankreich und Frankophonie) (3 ECTS)
- Vorlesung zur Landeswissenschaft: Kunst und Kultur (Frankreich und Frankophonie) (3 ECTS)
- Lektüre eines einschlägigen Standardwerks im Rahmen des Moduls

### **Troisième année d'études: Cours des étudiants français et allemands à l'AMU**

#### **Linguistique**

- Langue et linguistique françaises 5 (6 ECTS)
- Enonciation et pragmatique (6 ECTS)

#### **Literaturwissenschaft**

- Littérature et identités (6 ECTS)

#### **Civilisation**

- Culture des pays germanophones 5 (6 ECTS)
- Culture des pays germanophones 6 (6 ECTS)
- Faire dialoguer les langues et les cultures (6 ECTS)

<sup>1</sup> Die Wahloption bezüglich der Reihenfolge von sprach- und literaturwissenschaftlichem Modul im Studiengang Französisch (UDE) (erstes oder zweites Studienjahr) wurde nicht aufgezeigt, sondern es wird eine mögliche Entscheidung dargestellt (LiWi im ersten Studienjahr, SpraWi im zweiten Studienjahr)

Landeswissenschaft (Frankreich und Frankophonie) (3 ECTS)	
<p><b>Sprachkompetenz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Français: Ecrit I (2 ECTS, nur die dt. Studierenden, die fr. Studierenden lassen sich diesen Kurs anerkennen)<sup>2</sup></li> <li>• Français: Oral I (2 ECTS für die dt. Studierenden, 1 ECTS für die fr. Studierenden, die fr. Studierenden lassen sich 1 ECTS anerkennen)<sup>2</sup></li> <li>• Français: Traduction (2 ECTS)</li> <li>• Français: Compétences interculturelles orales (2 ECTS)</li> </ul>	<p><b>Compétence linguistique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Allemand: Langue et discours 1 (6 ECTS)</li> <li>• Allemand: Langue et discours 2 (6 ECTS)</li> </ul>
<p><b>Sonstiges</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modul E2 Allgemeinbildende Grundlagen (6 ECTS)</li> </ul>	<p><b>Enseignements complémentaires</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Choix d'une langue vivante étrangère S5 (3 ECTS)</li> <li>• Choix d'une langue vivante étrangère S6 (3 ECTS)</li> <li>• Projet 1 (3 ECTS)</li> </ul>
<p><b>Deutsch-französische Projekte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selbstlernmodul: Projektarbeit in den Bereichen Linguistik, Literaturwissenschaft oder Landeskunde in Zusammenarbeit zwischen französischen und deutschen Studierenden (6 ECTS)</li> </ul>	<p><b>Projets franco-allemands</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• BA-Arbeit / Mémoire de fin d'études: Dt.-fr. Thema in SpraWi, LiWi oder Landeswiss., dt.-fr. Cotutelle (3 ECTS)</li> </ul>

<sup>2</sup> Die Organisation des Studienverlaufsplans in Form von Modulen teilt die notwendigen 180 ECTS nicht gleichmäßig in 60 ECTS pro Studienjahr. Die Studierenden an der UDE erwerben dem Studienverlaufsplan entsprechend im ersten Studienjahr 57 ECTS und im zweiten Studienjahr 63 ECTS. Da die Studierenden der Aix-Marseille Universität im ersten Studienjahr bereits 60 ECTS erworben haben, werden ihnen 3 ECTS als Studienleistungen angerechnet.